

# Decisione concernente la modifica della struttura dello spazio aereo della Svizzera 2012

del 1° febbraio 2012

---

- Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna
- Oggetto: Con la presente modifica, la struttura dello spazio aereo della Svizzera è definita in modo vincolante per l'anno 2012. Vengono pubblicate una nuova carta OACI 1:500 000 Svizzera 2012, 40<sup>a</sup> edizione, e una nuova carta per il volo a vela 1:300 000 Svizzera 2012, 21<sup>a</sup> edizione.
- Basi giuridiche: Secondo gli articoli 8a e 40 della legge sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) e l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. Gli utenti dello spazio aereo sono stati consultati previamente.
- Conformemente all'articolo 8a capoverso 2 LNA, i ricorsi contro le decisioni dell'UFAC concernenti la struttura dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.
- Contenuto della decisione:
1. La struttura dello spazio aereo della Svizzera è modificata come segue:
    - 1.1 Alle zone di controllo (CTR) di Les Eplatures, Locarno e Lugano viene attribuito lo statuto HX (nessun orario d'esercizio preciso). Le disposizioni esecutive relative all'utilizzazione delle zone vengono pubblicate nel Manuale d'informazione aeronautica (Aeronautical Information Publication, AIP).
    - 1.2 La zona regolamentata LS-R4 «Neuchâtel» viene suddivisa in due settori (cfr. allegato 1).
    - 1.3 Le zone regolamentate per il volo a vela (LS-R per aliante) vengono modificate conformemente alla tabella allegata. La zona regolamentata LS-R 25 viene soppressa del tutto.

Designazione e coordinate	Altitudine	Attività	Osservazioni
<b>LS-R27 NEUCHATEL</b>	4000 ft AMSL (1200 m) / 2000 ft AGL (600 m)	volo a vela	Costantemente disponibile: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
46 46 00 N / 006 26 18 E			
Lungo il confine Svizzera- Francia			
46 58 56 N / 006 34 22 E			
46 51 24 N / 006 34 53 E			
47 00 44 N / 006 51 15 E			
47 01 15 N / 006 50 44 E			
47 04 18 N / 006 53 47 E			
47 06 17 N / 006 59 42 E			
47 08 58 N / 007 01 02 E			
47 11 11 N / 007 07 48 E			
47 07 47 N / 007 11 47 E			
47 05 06 N / 007 08 08 E			
47 02 14 N / 007 01 07 E			
46 50 36 N / 006 43 22 E			
46 43 47 N / 006 33 55 E			
46 46 00 N / 006 26 18 E			
<b>LS-R28 YVERDON</b>	6000 ft AMSL (1850 m) / 4000 ft AMSL (1200 m)	volo a vela	01 MAR – 31 OCT SR-SS:  Disponibile esclusivamente al di fuori degli ordinari orari di volo militari.
46 46 00 N / 006 26 18 E			
Lungo il confine Svizzera- Francia			
46 58 56 N / 006 34 22 E			
46 51 24 N / 006 34 53 E			
46 50 36 N / 006 43 22 E			
46 44 32 N / 006 35 03 E			
46 43 47 N / 006 33 55 E			
46 46 00 N / 006 26 18 E			
<b>LS-R29 TAVANNES</b>	6000 ft AMSL (1850 m) / 2000 ft AGL (600 m)	volo a vela	Costantemente disponibile: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
47 16 54 N / 006 56 41 E			
Lungo il confine Svizzera- Francia			
47 20 03 N / 007 03 25 E			
47 20 18 N / 007 11 24 E			
47 19 03 N / 007 26 13 E			
47 14 35 N / 007 29 25 E			
47 13 13 N / 007 22 38 E			
47 11 54 N / 007 18 52 E			
47 09 13 N / 007 13 44 E			
47 08 02 N / 007 12 20 E			
47 10 54 N / 007 07 48 E			
47 09 35 N / 007 02 55 E			
47 11 47 N / 007 01 40 E			
47 16 54 N / 006 56 41 E			
<b>LS-R30 NEUVILLE</b>	FL 80 (2450 m) / 4000 ft AMSL (1200 m)	volo a vela	01 MAR – 31 OCT SR-SS:  Disponibile esclusivamente al di fuori degli ordinari orari di volo militari.
47 05 08 N / 007 08 09 E			
47 07 47 N / 007 11 47 E			
47 11 11 N / 007 07 48 E			
47 08 58 N / 007 01 02 E			
47 06 17 N / 006 59 42 E			
47 04 18 N / 006 53 47 E			
47 01 15 N / 006 50 44 E			
46 57 48 N / 006 54 32 E			
47 02 14 N / 007 01 07 E			
47 05 08 N / 007 08 09 E			

Designazione e coordinate	Altitudine	Attività	Osservazioni
<b>LS-R30.1 NEUVILLE</b> 47 10 58 N / 007 07 52 E 47 07 49 N / 007 11 50 E 47 05 08 N / 007 08 09 E 47 09 31 N / 007 02 56 E 47 10 58 N / 007 07 52 E	6000 ft AMSL (1850 m) / 4000 ft AMSL (1200 m)	volò a vela	01 MAR – 31 OCT SR-SS:  Disponibile esclusivamente al di fuori degli ordinari orari di volo militari.
<b>LS-R32 GOMS</b> 46 27 58 N / 008 28 07 E 46 27 51 N / 008 26 18 E  Lungo il confine Svizzera- Italia  46 15 38 N / 008 04 49 E 46 29 07 N / 007 53 16 E 46 38 46 N / 008 15 29 E 46 34 45 N / 008 27 09 E 46 27 58 N / 008 28 07 E	FL 130 (3950 m) / 2000 ft AGL (600 m)	volò a vela	Costantemente disponibile: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
<b>LS-R32A GOMS</b> 46 27 58 N / 008 28 07 E 46 27 51 N / 008 26 18 E  Lungo il confine Svizzera- Italia  46 15 38 N / 008 04 49 E 46 29 07 N / 007 53 16 E 46 38 46 N / 008 15 29 E 46 34 45 N / 008 27 09 E 46 27 58 N / 008 28 07 E	FL 150 (4550 m) / FL 130 (3950 m)	volò a vela	01 MAR – 31 OCT SR-SS:  Costantemente disponibile al di fuori degli ordinari orari di volo militari.  Durante gli ordinari orari di volo militari lo spazio è disponi- bile secondo le indicazioni dell'Airspace Management Cell (AMC).

### *Condizioni di utilizzazione*

Gli spazi LS-R per alianti sono a disposizione di tutti gli utenti dello spazio aereo che operano secondo le regole del volo a vista (VFR), non hanno alcun influsso sul traffico a motore VFR e sono attribuiti alla classe di spazio aereo Echo. Dal momento che in questi spazi le distanze minime dalle nubi per gli alianti sono ridotte (100 m in orizzontale e 50 m in verticale), non sono ammessi voli IFR.

- La modifica della struttura dello spazio aereo della Svizzera secondo il n. 1 entra in vigore l'8 marzo 2012; la sua durata di validità è illimitata.
- I relativi dati vengono pubblicati nel Manuale d'informazione aeronautica (Aeronautical Information Publication, AIP). Le zone sono rappresentate sulle carte aeronautiche rilevanti, che sono parte integrante della presente decisione.

4. a) La presente decisione viene notificata per mezzo di una lettera raccomandata alle Forze aeree e a Sky-guide.
- b) Essa viene inoltre notificata per mezzo di una lettera raccomandata con avviso di ricevuta alle parti che hanno inoltrato un parere.
- c) La decisione viene pubblicata in tedesco, francese e italiano nel Foglio federale.

Destinatari:	La nuova struttura dello spazio aereo interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili di influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.
Procedura:	La procedura si fonda sulle disposizioni della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021).
Deposito pubblico:	La decisione viene notificata tramite pubblicazione in tedesco, francese e italiano nel Foglio federale. La decisione può inoltre essere consultata sul sito Internet dell'UFAC ( <a href="http://www.bazl.admin.ch">www.bazl.admin.ch</a> ) oppure richiesta per scritto all'UFAC, Divisione Sicurezza delle infrastrutture.
Rimedi giuridici:	<p>Contro la presente decisione o parti di essa può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14.</p> <p>Il termine di ricorso decorre dal giorno successivo alla pubblicazione della decisione nel Foglio federale o, in caso di notifica personale alle parti, dal giorno successivo alla notifica.</p> <p>L'atto di ricorso deve essere redatto in una lingua ufficiale e contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente.</p>

28 febbraio 2012

Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Peter Müller

## Abbonamento al Foglio federale e alla Raccolta ufficiale

---

Il prezzo dell'abbonamento annuo al *Foglio federale*, inclusa la *Raccolta ufficiale delle leggi federali*, è di 295.– franchi, IVA del 2,4 per cento inclusa, compreso l'invio franco di porto su tutto il territorio svizzero. I raccoglitori sono fatturati a un importo forfettario di 135.20 franchi. L'abbonamento può essere però concluso anche senza raccoglitori.

L'abbonamento inizia il 1° gennaio e può essere disdetto di volta in volta per fine anno.

Il Foglio federale pubblica segnatamente i messaggi e i rapporti del Consiglio federale all'Assemblea federale, compresi i disegni di legge e di decreti federali, i testi sottoposti a referendum, le circolari del Consiglio federale, le comunicazioni del Consiglio federale, dei Dipartimenti e di altre amministrazioni della Confederazione ecc.

Il Foglio federale reca quale allegato la *Raccolta ufficiale delle leggi federali* (leggi e ordinanze federali, decreti federali, regolamenti, trattati conclusi con l'estero, ecc.).

Ci si può abbonare anche al solo *Foglio federale* (senza la Raccolta ufficiale delle leggi federali). In tal caso il prezzo dell'abbonamento è di 150.– franchi l'anno (IVA del 2,4 per cento inclusa) oltre all'eventuale fatturazione supplementare dell'importo forfettario di 83.20 franchi relativo ai raccoglitori.

Il prezzo dell'abbonamento alla sola *Raccolta ufficiale delle leggi federali* ammonta a 145.– franchi l'anno (IVA del 2,4 per cento inclusa) oltre all'eventuale fatturazione supplementare dell'importo forfettario di 52.– franchi relativo ai raccoglitori.

Ci si può abbonare al *Foglio federale* completo, al solo Foglio federale oppure unicamente alla *Raccolta ufficiale delle leggi federali*, presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, vendita di pubblicazioni federali, 3003 Berna, Fax: 031 325 50 58 o e-mail: [verkauf.gesetze@bbl.admin.ch](mailto:verkauf.gesetze@bbl.admin.ch). Presso questo indirizzo ci si può parimenti procurare gli *estratti* dei singoli testi legali, come anche dei loro progetti.

Eventuali reclami concernenti la spedizione devono essere indirizzati al competente ufficio postale o all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, 3003 Berna.

28 febbraio 2012

Cancelleria federale

---